FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

118 — 32

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 168 Russell — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur — No. 1 — in (dans) Rockcester — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alphonse Rocque — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / Infirmités	
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family (or Household). / Famille (ou ménage).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or enumeration and 1st or cadastral number. If in town ship or parish, street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou recensement et lot ou No. du cadastre si dans canton ou paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre description.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant. / Pour les émigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi appointements, salaire ou gain autre que l'emploi principal, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where earned, i.e. in which province, territory, foreign country, etc. / Mentionner où la personne a gagné son salaire, c.-à-d. dans quelle province, quel territoire, quel pays étranger, etc.	Weeks employed in 1910 at any occupation. / Nombre de semaines à l'emploi durant 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal, s'il y a eu.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Note of earnings per week, month or year. / Taux du gain par heure à l'heure ou à l'année.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in cents each. / Coût de l'assurance en cents par tête.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't speak English or French but can speak a language other than English. / Ne parle ni l'anglais ni le français mais parle une autre langue.	Blind. / Aveugles.	Deaf-mute. / Sourds-muets.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
7	11	Lefebvre Marguerite	Village St Joseph Rue St Jean	F.	Epouse	M	Mai	1846	65	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Rien																					
10	12	Richer Flavie	No 13 Nord	M	Chef	M	Novembre	1858	52	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique	Rentier	Rien																					
		" Celenie		F.	Epouse	M	Mai	1866	63	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Rien																					
11	13	Poulin Florence	No 9 Nord	M	Chef	M	Mars	1835	76	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique	Rentier	Rien																					
		" Celina		F.	Epouse	M	Septembre	1837	73	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Rien																					
12	14	Scrimger Leon	No 14 Nord	M	Chef	M	Juin	1851	59	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique	Boucher	10-0-00			PC									$1000	$2064							
		" Emma		F.	Epouse	M	Mars	1856	55	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Rien																					
		" Cesaire		F.	Fille	M	Janvier	1886	25	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Rien																					
13	15	Lefebvre Calixte	No 15 Nord	M	Chef	M	Juin	1879	31	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique	Forgeron	6-0-00			PC									$1000	$17.76							
		" Flora		F.	Epouse	M	Octobre	1881	30	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Rien																					
		" " Flores		F.	Fille	M	Janvier	1904	7	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique																		6					
		" " Lola		F.	Fille	M	Janvier	1905	6	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique																							
		" " Leine		F.	Fille	M	Mai	1906	5	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique																		3					
		" Jeanne		F.	Fille	M	Avril	1911	1/2	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique																							
14	16	Vachon Mathias	No 11 Nord	M	Chef	M	Juillet	1865	65	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique	Fermier	Rien																					
15	17	Dagneau Moise	No 12 Sud	M	Chef	M	Aout	1837	73	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique	Cultivateur	Rien																					
		" Josephine	16 Nord	F.	Epouse	M	Mai	1856	56	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Rien																					
		" Joseph		M	Fils	C	Mars	1887	24	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique	Cultivateur	Rien																					
16	18	Valiquet Henri	No 17 Nord	M	Chef	M	Decembre	1876	37	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique	Cultivateur	6-0-00			PC																		
		" Marcelline		F.	Epouse	M	Mars	1876	35	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Rien																					
		" " Lucienne		F.	Fille	D	Mai	1904	7	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique																							
		" " Alice		F.	Fille	D	Avril	1905	5	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique																							
		" " Henri		M	Fils	D	Mai	1907	4	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Rien																					
		" " Adelge		M	Fils	D	Avril	1909	2	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Rien																					
		" Valida		F.	Fille	D	Avril	1911	1/2	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique																							
17	19	Lauthier Francois	No 21 Sud	M	Chef	M	Janvier	1844	67	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique	Fermier	Rien																					
		" Delima		F.	Epouse	M	Janvier	1856	56	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Rien																					
18	20	Ledue Joseph	No 18 Nord	M	Chef	M	Avril	1858	53	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique	Journalier	6-0-00		S	Ferme	50		60	13.00														
		" " Thomas		F.	Epouse	M	Octobre	1862	48	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Rien																					
		Lemieux Elie		M	Epoux	M	Fevrier	1858	53	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique	Journalier	0-9-00		S	Ferme	50		60	13.00					$600	$13.20							
		" Marietta		F.	Epouse	M	Mai	1889	22	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Rien																					
19	22	Barrette Louis	No 24 Sud	M	Chef	M	Mars	1840	71	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique	Charpentier	6-0-00		S	Contracteur	40		60	6.360														
		" " Delvina		F.	Epouse	M	Janvier	1845	66	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Rien																					
		" " Aurele		M	Fils	D	M	Septembre	1873	37	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique	Journalier	1-0-00		S	Travailleur	45		60	2.50					$600	$6.20							
20	23	Ledue Antoine	Mais 15-16-17 Sud	M	Chef	M	Mars	1871	40	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique	Hotelier	2-0-00			PC									$3000	$2.31							
		" Rabie		F.	Epouse	M	Mai	1876	35	Ontario			Irlandaise	Canadien	Catholique	Aucun	Rien																					
		" " Annie		F.	Fille	D	M	Janvier	1901	10	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique																							
		" " Gregory		M	Fils	D	M	Avril	1902	9	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique																							
		" " Irene		F.	Fille	D	M	Janvier	1904	7	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique																							
		" " Augusta		F.	Fille	M	M	Avril	1908	5	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Rien																					
		" Irene		M.	Fils	D	M	Janvier	1908	3	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Rien																					
21	24	Major Joseph	19 Nord	M	Chef	M	Juin	1845	65	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique	Marchand de Bois	Rien												$600	$7.60							
		" Fanny		F.	Epouse	M	Decembre	1851	59	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Rien																					
		" Evangeline		F.	Fille	D	M	Janvier	1875	36	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Rien																					
		" " Alma		F.	Fille	M	M	Janvier	1887	24	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique	Couturiere																					
		" " Adele		F.	Fille	M	M	Juin	1885	22	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique	Institutrice	3-2-00					40		30													
		" Alice		F.	Fille	M	M	Avril	1890	21	Ontario			Francaise	Canadien	Catholique	Couturiere																					
22	25	Belanger Elizabeth	18 Sud	F.	Epouse	V	Mars	1853	58	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique	Institutrice	3-2-00					40		30													
		" " Fabien		M	Fils	V	Juin	1875	37	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique	Journalier	1-0-00		S	Travailleur	40		60	2.50													